

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Landesgericht Feldkirch (Austria) 24. oktoobril 2012 — Armin Maletic, Marianne Maletic versus lastminute.com GmbH ja TUI Österreich GmbH

(Kohtuasi C-478/12)

(2013/C 26/40)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Landesgericht Feldkirch

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: Armin Maletic, Marianne Maletic

Kostjad: lastminute.com GmbH, TUI Österreich GmbH

Eelotsuse küsimused

Kas nõukogu 22. detsembri 2000. aasta määruse (EÜ) nr 44/2001 kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades⁽¹⁾ artikli 16 lõiget 1, mille alusel on pädev selle paiga kohus, kus on tarbija enese alaline elukoht, tuleb tõlgendada nii, et juhul kui teisel lepinguosalisel (käesoleval juhul välismaal asuv reisi **vahendaja**) on lepingupartner (käesoleval juhul tarbija riigi territooriumil asuv reisi **korraldaja**), kohaldatakse mõlema vastu esitatud hagide puhul määruse nr 44/2001 artikli 16 lõiget 1 ka tarbija riigi territooriumil asuva lepingupartneri suhtes?

⁽¹⁾ EÜT 2001, L 12, lk 1; ELT eriväljaanne 19/04, lk 42.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Hoge Raad der Nederlanden (Madalmaad) 25. oktoobril 2012 — Minister van Financiën versus X B.V.

(Kohtuasi C-480/12)

(2013/C 26/41)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Hoge Raad der Nederlanden

Põhikohtuasja pooled

Kassatsioonkaebuse esitaja: Minister van Financiën

Vastustaja kassatsioonimenetluses: X B.V.

Eelotsuse küsimused

1. a) Kas tolliseadustiku⁽¹⁾ artikleid 203 ja 204 koosmõjus tolliseadustiku rakendusmääruse⁽²⁾ artikliga 859 (eeskätt punkti 2 alapunktiga c) tuleb tõlgendada nii, et tolliseadustiku rakendusmääruse artikli 356 lõike 1 alusel määratud transiitveo tähtaja (pelk) ületamine ei too kaasa tollivõlga ebaseaduslikult tollijärelevalve alt välja viimise tõttu tolliseadustiku artikli 203 tähenduses, vaid toob kaasa tollivõla tolliseadustiku artikli 204 alusel?
- b) Kas esimese küsimuse punktile a jaatava vastuse andmiseks on vajalik, et asjaomased isikud esitavad tolliasutusele andmed tähtaja ületamise põhjuste kohta või vähemalt selgitavad, kus asus kaup ajavahemikul, mis jäi tolliseadustiku [rakendusmääruse] artikli 356 alusel määratud tähtaja lõppemise ja kauba sihttolliasutusele tegeliku esitamise vahele?
2. Kas kuueandat direktiivi⁽³⁾, eeskätt selle artiklit 7 tuleb tõlgendada nii, et käibemaks tuleb tasuda siis, kui tollivõla tekkimise aluseks on üksnes tolliseadustiku artikkel 204?

⁽¹⁾ Nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määrus (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 302, lk 1; ELT eriväljaanne 02/04, lk 307).

⁽²⁾ Komisjoni 2. juuli 1993. aasta määrus (EMÜ) nr 2454/93, millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 253, lk 1; ELT eriväljaanne 02/06, lk 3)

⁽³⁾ Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuues direktiiv 77/388/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT L 145, lk 1; ELT eriväljaanne 09/01, lk 23).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Grondwettelijk Hof (Belgia) 29. oktoobril 2012 — Pelckmans Turnhout NV versus Walter Van Gastel Balen NV jt

(Kohtuasi C-483/12)

(2013/C 26/42)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Grondwettelijk Hof

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Pelckmans Turnhout NV

Kostjad: Walter Van Gastel Balen NV, Walter Van Gastel NV, Walter Van Gastel Lifestyle NV, Walter Van Gastel Schoten NV